

Grundbausteine der Rechtschreibung

Deutsch als Zweitsprache
Trainingskartei

Alphabetisches Glossar
Deutsch – Arabisch

Das alphabetische Glossar mit Übersetzungen der Beispielwörter in zehn Sprachen hat zwei Funktionen. Zum einen dient es den Schülerinnen und Schülern, die damit unbekannte deutsche Wörter selbst nachschlagen können. Zum anderen ermöglicht das Glossar der Lehrperson, die eingetragenen Übersetzungen zu überprüfen. Zu bedenken ist, dass viele Kinder und Jugendliche ihre Erstsprache in einer dialektalen Variante sprechen und für manche der (standardsprachlichen) Begriffe in der Liste evtl. ein anderes Wort verwenden. Wichtige Hilfen und Hinweise können hier die HSK-Lehrpersonen geben.

| | Deutsch | Arabisch |
|----|------------------------|-----------------|
| | | |
| 1 | Achtung! | إنتبه! |
| | achtsam | منتبه |
| | achten (auf) | إنتبه الى |
| | | |
| 2 | der/ein Alltag | الحياة اليومية |
| | alle | كل |
| | | |
| 3 | alt | (عمر) كبير السن |
| | das/ein Altersheim | دار العجائز |
| | | |
| 4 | sich ändern | تبدل/تحول |
| | anders | آخر |
| | anderer/andere/anderes | آخر/أخرون/آخر |
| | | |
| 5 | arbeiten | عمل |
| | die/eine Arbeit | العمل |
| | arbeitslos | بدون عمل |
| | | |
| 6 | die/eine Art (Tierart) | النوع |
| | die/eine Eigenart | الطبيعة/الخلق |
| | | |
| 7 | auch | أيضا |
| | | |
| 8 | augenblicklich | حاليا |
| | das/ein Auge | العين |
| | der/ein Augenblick | اللحظة |
| | | |
| 9 | ausserhalb | خارج |
| | äusserlich | ظاهري |
| | die/eine Aussenseite | الطرف الخارجي |
| | aussen | في الخارج |
| | | |
| 10 | bald | قريبا |
| | | |
| 11 | beide | أثنان/معا |
| | | |

| | | |
|----|--------------------|-------------------------|
| 12 | der/ein Bildschirm | شاشة الكمبيوتر |
| | das/ein Bild | اللوحة |
| | sich einbilden | تصور |
| | | |
| 13 | bleiben | بأقي |
| | | |
| 14 | der/ein Ausblick | النظر |
| | erblicken | لاحظ |
| | | |
| 15 | dankbar | مشكور |
| | danken | شكر |
| | der/ein Dank | الشكر |
| | | |
| 16 | sich ausdenken | ابتدع |
| | nachdenken | تأمل/تفكر |
| | | |
| 17 | deuten (auf) | أشار إلى |
| | deutlich | واضح |
| | die/eine Bedeutung | المعنى |
| | | |
| 18 | deutsch | ألماني |
| | auf Hochdeutsch | باللغة الألمانية الفصحى |
| | Deutschland | ألمانيا |
| | | |
| 19 | der/ein Dienst | الوظيفة |
| | bedienen | خدمة |
| | | |
| 20 | das/ein Ding | الأشياء |
| | | |
| 21 | die/eine Drehorgel | آلة موسيقية قديمة |
| | drehen | دار |
| | | |
| 22 | eindrücklich | متأثر |
| | ausdrucken | طبع |
| | der/ein Drucker | الطابعة |
| | | |
| 23 | durch | خلال |
| | der/ein Durchgang | الممر |
| | durchhalten | صبر |
| | | |

| | | |
|----|-------------------------------|-------------------|
| 24 | die/eine Eigenschaft | الصفات |
| | sich eignen | إتفاق |
| | eigentlich | حقيقنا |
| | | |
| 25 | das/ein Einzelkind | الطفل الوحيد |
| | einzigster/einzigste/einziges | وحيد/وحيدة/وحيد |
| | | |
| 26 | endlich | أخيرا |
| | endlos | لانهاية |
| | zu Ende | في النهاية |
| | | |
| 27 | zuerst | أولا |
| | erst | أول |
| | der/die Erste | الأول |
| | | |
| 28 | euch | أنتم |
| | | |
| 29 | der/ein Fahrplan | جدول الموصلات |
| | fahren | ساق |
| | die/eine Fähre | المعدية |
| | | |
| 30 | fallen | سقوط |
| | der Abfall | الزباله |
| | | |
| 31 | der/ein Gefangene(r) | الأسير |
| | die/eine Gefangene | الأسيرة |
| | das/ein Gefängnis | السجن |
| | einfangen | إصطاد |
| | | |
| 32 | fehlen | غياب |
| | der/ein Fehler | الخطأ |
| | | |
| 33 | der/ein Fernseher | التلفزيون |
| | fernsehen | تفرج التمززيون |
| | das/ein Ferngespräch | المكالمة الخارجية |
| | | |
| 34 | fertig | إنتهى |
| | die/eine Fertigpizza | بيتزا حاضرة |
| | | |

| | | |
|----|-----------------------|-----------------|
| 35 | festhalten | أمسك |
| | befestigen | ثبت |
| | | |
| 36 | der/ein Erfinder | المخترع |
| | die/eine Erfinderin | المخترعة |
| | erfinden | إخترع |
| | | |
| 37 | befolgen | إتبع |
| | der/ein Erfolg | النجاح |
| | | |
| 38 | fragen | سأل |
| | die/eine Frage | السؤال |
| | | |
| 39 | die/eine Frau | السيدة |
| | | |
| 40 | die/eine Freizeit | الوقت الفراغ |
| | frei | فراغ |
| | | |
| 41 | der/ein Freund | الصديق |
| | die/eine Freundin | الصديقة |
| | freundlich | محبوب |
| | | |
| 42 | der Frühling | الربيع |
| | früh | مبكر |
| | frühestens | أقرب وقت |
| | | |
| 43 | der/ein Bergführer | مرشد في الجبال |
| | die/eine Bergführerin | مرشدة في الجبال |
| | führen | أقّاد |
| | | |
| 44 | gar (nie) | أبدا |
| | | |
| 45 | abgeben | أعطي |
| | das/ein Ergebnis | النتيجة |
| | | |
| 46 | gegen | ظد |
| | das Gegenteil | العكس |
| | | |

| | | |
|----|----------------------|----------------------|
| 47 | der/ein Gang | السير |
| | gehen | ذهاب |
| 48 | die/eine Geisterbahn | سكة الموت |
| | der/ein Geist | الروح |
| 49 | unglaublich | لايمكن تصوره |
| | glauben | إعتقد |
| | der/ein Glaube | الإيمان |
| 50 | vergleichen | قارن |
| | gleich | مماثل |
| 51 | das/ein Glück | الحظ |
| | glücklich | محظوظ |
| 52 | göttlich | إلهي |
| | der/ein Gott | أله |
| | die/eine Göttin | ألهه |
| 53 | greifen | أمسك |
| | die/eine Greifzange | الماسكة |
| 54 | die Grossschreibung | كتابة الحروف الكبيرة |
| | gross | كبير |
| 55 | begründen | أسس |
| | der/ein Grund | السبب |
| 56 | haben | ملك |
| 57 | halbieren | شطرين |
| | die/eine Halbzeit | نصف الوقت |
| 58 | die/eine Haltestelle | موقف الباص |
| | anhalten | توقف |
| 59 | der/ein Handstand | الوقوف على اليدين |
| | beidhändig | لعب باليمنى واليسرى |
| | die/eine Hand | اليدين |

| | | |
|----|---------------------------|-------------------------------|
| 60 | behaupten | أدعي |
| | die/eine Hauptstadt | العاصمة |
| | die/eine Behauptung | الإدعاء |
| | | |
| 61 | das/ein Haus | البيت/المنزل/الدار |
| | häuslich | بيتي |
| | der/ein Haushalt | تدبير منزلي |
| | zu Hause | في البيت |
| | | |
| 62 | Herr Santschi (Anrede) | السيد سانجي |
| | Frau Santschi (Anrede) | السيدة سانجي |
| | herrlich | |
| | | |
| 63 | das/ein Herz | القلب |
| | herzlich | قلبي |
| | | |
| 64 | heute | يوم |
| | heutiger/heutige/heutiges | هذا اليوم/هذه اليوم/هذا اليوم |
| | | |
| 65 | hier | هنا |
| | | |
| 66 | hoher/hohe/hohes | أعلى/عالية/عالي |
| | hoch | مرتفع |
| | | |
| 67 | hören | سمع |
| | das/ein Hörgerät | جهاز تقوية الصوت |
| | | |
| 68 | immer | دائما |
| | | |
| 69 | das/ein Jahr | السنة |
| | die/eine Jahreszeit | أوقات السنة |
| | jährlich | سنويا |
| | | |
| 70 | jeder/jede/jedes | كل واحد |
| | jederzeit | كل الأوقات |
| | | |
| 71 | jener/jene/jenes | ذلك/تلك/ذلك |
| | jenseits | تلك الجهة |
| | | |
| 72 | jetzt | الآن |
| | | |

| | | |
|----|-----------------------|-----------------|
| 73 | das/ein Kind | الطفل |
| | kinderleicht | طفولي |
| | der/ein Kindergarten | روضة الأطفال |
| | | |
| 74 | sich beklagen | إشتكى |
| | | |
| 75 | verkleinern | أصغر |
| | klein | صغير |
| | die/eine Kleinigkeit | الصغيرة/التافهة |
| | | |
| 76 | kommen | جاء |
| | ankommen | وصل |
| | | |
| 77 | die/eine Könnerin | البطلة/القادرة |
| | der/ein Könner | البطل/القادر |
| | können | تمكن/إتقان |
| | | |
| 78 | auf dem Land | في القرية |
| | ländlich | قروي |
| | das/ein Land | الدولة |
| | die/eine Landschaft | المزرعة |
| | | |
| 79 | lang | طويل |
| | die/eine Länge | المسافة |
| | langsam | بطئ |
| | | |
| 80 | lassen | ترك |
| | sich verlassen (auf) | إعتماد |
| | | |
| 81 | leben | حياة |
| | lebendig | حي |
| | das/ein Leben | الحياة |
| | | |
| 82 | legen | وضع |
| | der/ein Beleg | الوصل |
| | | |
| 83 | leicht | خفيف |
| | die/eine Leichtigkeit | السهولة |
| | erleichtert | يسهل |
| | | |

| | | |
|----|--------------------------|----------------------|
| 84 | letzter/letzte/letztes | آخر/أخرة/آخر |
| | zuletzt | أخيرا |
| 85 | lieblich | مليح/بهيج |
| | der/ein Liebling | المحبوب |
| | lieben | حب |
| 86 | liegend | منبطح |
| | liegen | إنبطح |
| | der/ein Liegestuhl | كرسي للإستلقاء |
| 87 | machen | أنجز/فعل |
| 88 | die/eine Malerin | الرسامة |
| | der/ein Maler | الرسام |
| | malen | رسم |
| 89 | der/ein Mann | الرجل |
| | die/eine Mannschaft | الفريق/المنتخب |
| | männlich | ذكر |
| 90 | massenhaft | غزير |
| | die/eine Masse | الكمية |
| 91 | das/ein Mehrfamilienhaus | الدار لأكثر من عائلة |
| | mehrere | عدة |
| | die/eine Mehrheit | الأكثرية |
| 92 | der/ein Mensch | الأنسان |
| | menschlich | إنساني |
| | die Menschheit | بشر |
| 93 | sich merken | لاحظ في/يفكر في |
| | der/ein Merksatz | علامة غريبة |
| | die/eine Bemerkung | الملاحظة |
| 94 | mitten | وسط |
| | der/ein Mittwoch | الأربعاء |
| | die/eine Mitte | المنتصف/الوسط |

| | | |
|-----|----------------------|---------------|
| 95 | möglich | ممکن |
| | mögen | أحب |
| | die/eine Möglichkeit | الأمكانية |
| | | |
| 96 | müssen | يجب |
| | | |
| 97 | namens | بأسم |
| | der/ein Vorname | الأسم |
| | | |
| 98 | nehmen | أخذ |
| | angenehm | ملائم |
| | | |
| 99 | neu | جديد |
| | die/eine Neuigkeit | الجديد |
| | neugierig | فضولي |
| | | |
| 100 | nie | قد |
| | niemals | أبدا |
| | | |
| 101 | oder | أو |
| | | |
| 102 | ohne | بدون |
| | | |
| 103 | ordnen | نظم |
| | ordentlich | نظامي |
| | die/eine Unordnung | عدم النظام |
| | | |
| 104 | der/ein Parkplatz | موقف السيارات |
| | der/ein Platz | المكان |
| | | |
| 105 | Recht haben | له حق |
| | rechts | يمين |
| | | |
| 106 | die/eine Aufregung | الهيجان |
| | reglos | لايحرك |
| | | |
| 107 | reich | غني |
| | der/ein Reichtum | الثروة |
| | reichlich | كثير |
| | | |

| | | |
|-----|---------------------------|------------------|
| 108 | reiten | ركب |
| | die/eine Reiterin | الفارس |
| | der/ein Reiter | الفارس |
| | die/eine Reitstunde | درس الفروسية |
| | | |
| 109 | richtig | صحيح |
| | die/eine Richtung | الاتجاه |
| | | |
| 110 | der/ein Rucksack | حقيرة ظهر |
| | der/ein Rücken | الظهر |
| | zurücklaufen | رجوع |
| | | |
| 111 | die/eine Sache | الشيء |
| | die/eine Ursache | السبب |
| | sächlich | موضوعي |
| | | |
| 112 | unsäglich | لا يمكن وصفه |
| | die/eine Ansage | البيان |
| | sagen | قال |
| | | |
| 113 | die/eine Papiersammlung | الأوراق القديمة |
| | einsammeln | جمع |
| | | |
| 114 | geschieden | مطلق |
| | die/eine Scheidung | الطلاق |
| | bescheiden | قرار |
| | | |
| 115 | scheinbar | ظاهري |
| | der/ein Sonnenschein | شعاع الشمس |
| | scheinen | أشرق |
| | | |
| 116 | schliessen | أغلق |
| | schliesslich | ختاما |
| | | |
| 117 | schön | جميل |
| | verschönern | جمل |
| | die/eine Schönheitspflege | العناية بالتجميل |
| | | |
| 118 | sehen | نظر |
| | das/ein Aussehen | الصورة |
| | | |

| | | |
|-----|---------------------------------|----------------------------------|
| 119 | selbstständig | قائم بذاته |
| | selbst | نفس |
| | das/ein Selbstvertrauen | الثقة بنفسه |
| | | |
| 120 | sich setzen | جلس |
| | | |
| 121 | besichtigen | تفقد |
| | die/eine Aussicht | المنظر |
| | | |
| 122 | die/eine Sitzung | الاجتماع |
| | sitzen | أجلس |
| | | |
| 123 | solcher/solche/solches | كهذا/كهذه/كهذا |
| | | |
| 124 | sollen | يجب عليه |
| | | |
| 125 | besonders | خصوصا |
| | der Sondermüll | المهملات الذي لها مكان خاص للجمع |
| | besonderer/besondere/besonderes | ممتاز/خاص/خاصة |
| | | |
| 126 | spielen | لعب |
| | der/ein Spielplatz | مكان اللعب |
| | das/ein Spielzeug | الألعاب |
| | | |
| 127 | sprechen | كلام |
| | versprechen | وعد |
| | | |
| 128 | der/ein Abstand | المسافة |
| | ständig | دائما |
| | | |
| 129 | aufstehen | أستيقض |
| | stehend | واقف |
| | | |
| 130 | das/ein Gestell | الهيكل |
| | stellen | وظع |
| | | |
| 131 | abstimmen | صوت |
| | die/eine Stimme | الصوت |
| | stimmberechtigt | حق التصويت |
| | | |

| | | |
|-----|---------------------|-------------|
| 132 | suchen | بحث |
| | der/ein Versuch | المحاولة |
| 133 | der/ein Tag | اليوم |
| | täglich | يومياً |
| 134 | das/ein Abteil | القسم |
| | teilen | تقسيم |
| 135 | tragen | حمل |
| | der/ein Träger | الحامل |
| 136 | treten | داس |
| | der/ein Eintritt | الدخولية |
| 137 | üben | مرن |
| | die/eine Übung | التمارين |
| 138 | unten | تحت |
| | der/ein Unterschied | الإختلاف |
| 139 | der/ein Vater | الأب |
| | die/eine Mutter | الأم |
| 140 | viel | كثير |
| | vielfach | متعدد |
| | (zu) viel | كثير جداً |
| 141 | voll | متروس |
| | völlig | تماماً |
| 142 | wahr | حقيقي |
| | die/eine Wahrheit | الحقيقة |
| 143 | weich | ناظج |
| 144 | die/eine Anweisung | التعليمات |
| 145 | weiss | أبيض |
| | der/ein Weisswein | شراب الأبيض |

| | | |
|-----|----------------------|------------------|
| 146 | weit | بعيد |
| | der/ein Weitsprung | القفز الطويل |
| | | |
| 147 | wenden | دار/لف |
| | verwenden | أستخدم |
| | | |
| 148 | werden | أصبح |
| | | |
| 149 | wiederholen | أعاد/كرر |
| | wieder | مرة أخرى |
| | | |
| 150 | wirkungslos | غير فعال |
| | wirken | فعل/أثر |
| | wirklich | حقا |
| | | |
| 151 | der/ein Wissensdurst | أشواق المعرفة |
| | wissen | علم |
| | | |
| 152 | wohlhabend | موسوع |
| | der/ein Wohlstand | وسائل الرفاهة |
| | wohl | خير |
| | | |
| 153 | wollen | أراد |
| | | |
| 154 | das/ein Wort | الكلمة |
| | die/eine Wortfamilie | الكلمة ومشتقاتها |
| | das/ein Wörterbuch | القاموس |
| | | |
| 155 | zahlreich | وفير |
| | zahlen | أرقام |
| | | |
| 156 | der/ein Zeiger | المؤشر |
| | der/ein Zeigefinger | أصبع الشهادة |
| | zeigen | دل/أشار |
| | | |
| 157 | rechtzeitig | في حينه |
| | die/eine Zeit | الوقت |
| | die/eine Zeitung | الجريدة |
| | | |
| 158 | hochziehen | سحب للأعلى |
| | | |

| | | |
|-----|------------------------|---------------------------|
| 159 | zwei | إثنان |
| | zweitens | ثانيا |
| | zweiter/zweite/zweites | الثاني/الثانية/الثاني |
| | zu zweit | مع البعض |
| | | |
| 160 | zwischen | مابين |
| | der/ein Zwischenhalt | الإستراحة بين مسافة وأخرى |